

Les Futurs de
LIU CIXIN

MARKO STOJANOVIĆ & MAZA

BROUILLAGE INTÉGRAL

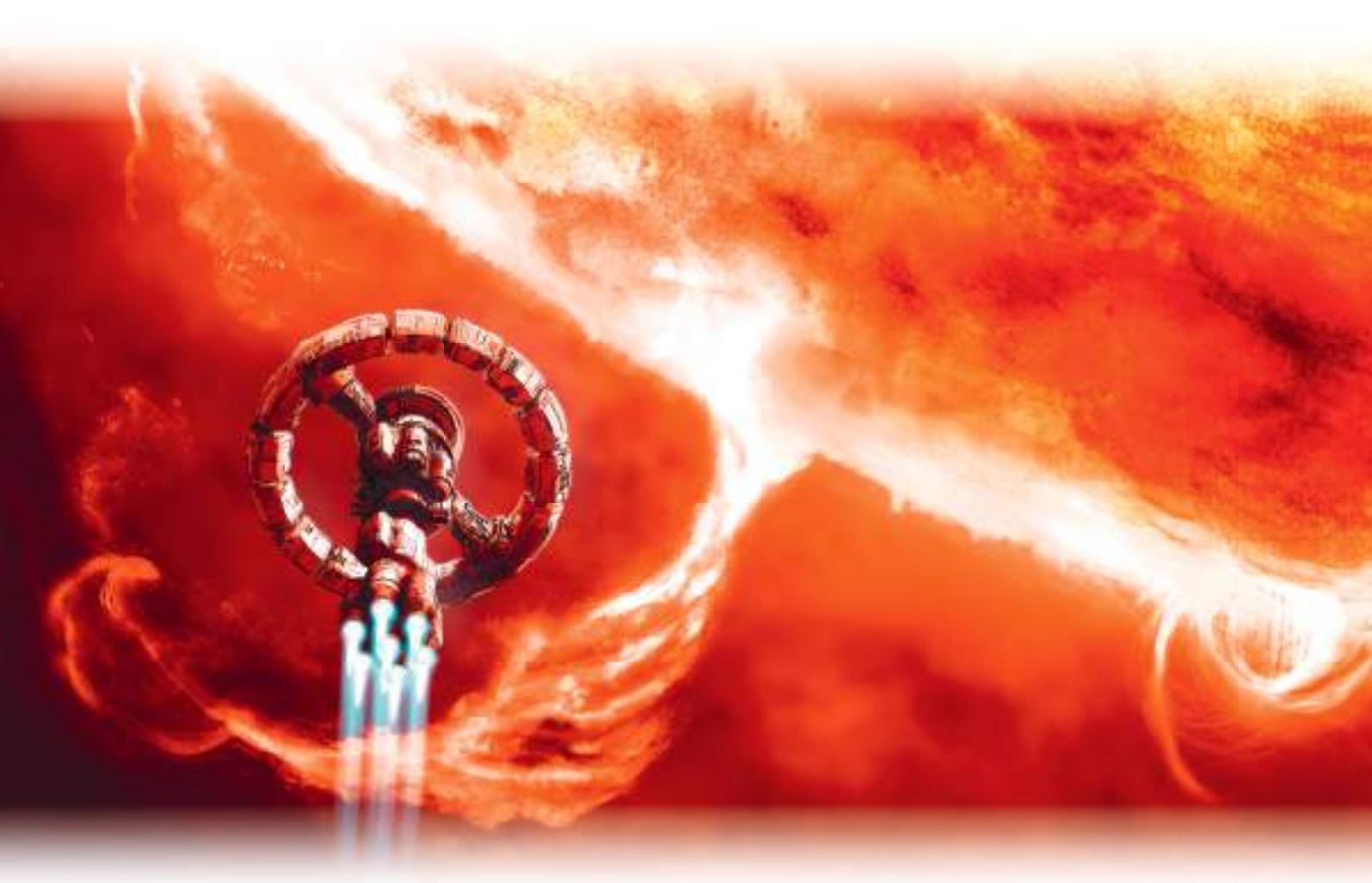


DEL COURT

Les Futurs de
LIU CIXIN

MARKO STOJANOVIĆ & MAZA

BROUILLAGE INTÉGRAL



D'après la nouvelle de **LIU CIXIN**

Scénario **MARKO STOJANOVIĆ**

Dessin **MAZA**

Couleur **DESIMIR MILJIĆ-DESKO**


DELACOURT





5 JANVIER, FRONT DE SMOLENSK.


ÇA S'EST JOUÉ
EN 30 SECONDES.
VOIRE MOINS.



C'ÉTAIT UNE GUERRE EFFICACE, APRÈS TOUT.



MÉNÉE PAR DES MACHINES, DES DEUX CÔTÉS.



IL N'Y AVAIT PLUS DE CONTACT DIRECT AVEC L'ENNEMI, ON NE SE
REGARDAIT PLUS DANS LES YEUX.



MERDE!

KALINA, PAR EXEMPLE, NE FIT FACE À SON PREMIER SOLDAT DE L'OTAN...



... QUE DÉJÀ MORTE.



CE N'ÉTAIT PAS LA PREMIÈRE FOIS.



ET ELLE ALLAIT FAIRE DE SON MIEUX POUR QUE CE NE SOIT PAS LA DERNIÈRE.

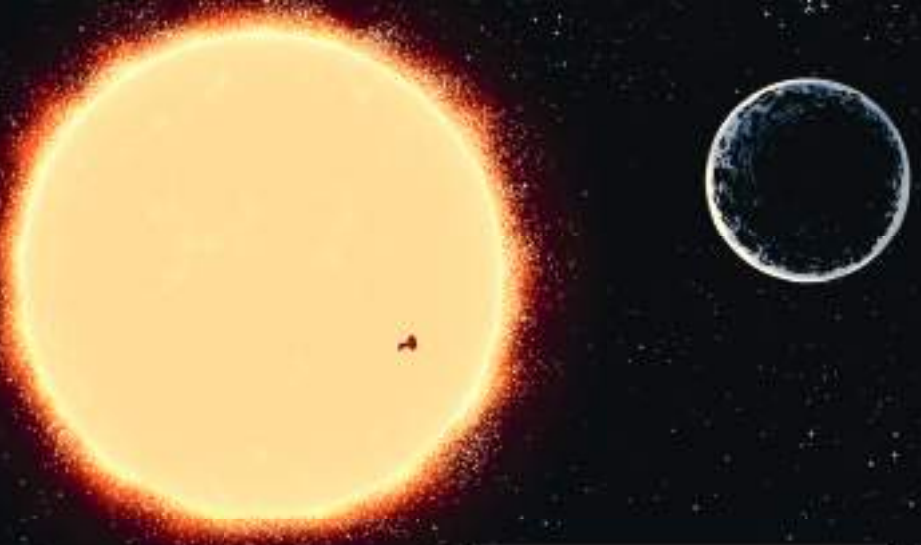


BEUJAH



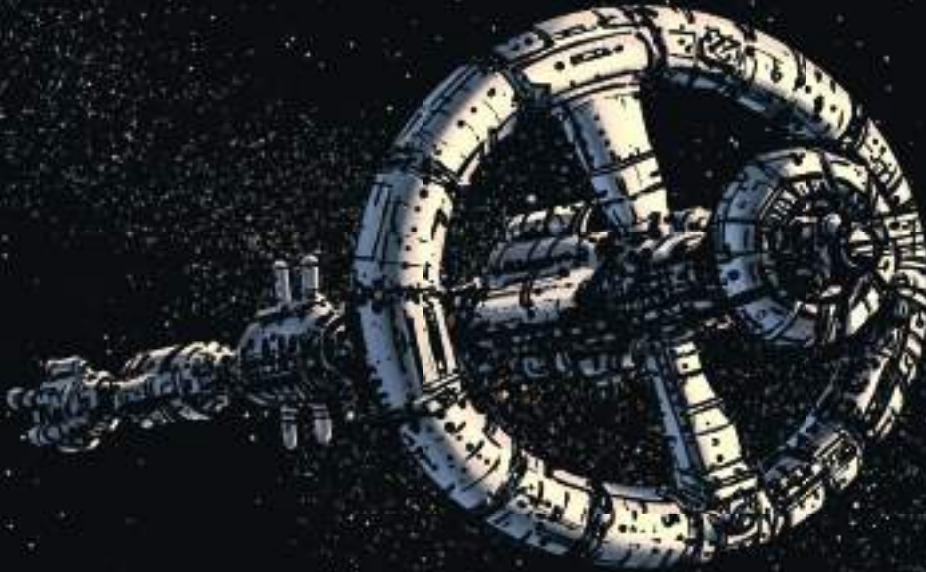


5 JANVIER, ORBITE PROCHE DU SOLEIL,
À BORD DU VECHNYY BURAN.



LA STATION SPATIALE MODULAIRE VECHNYY BURAN
ÉTAIT SANS CONTESTE LE PLUS VASTE ENGIN
SPATIAL CONSTRUIT PAR L'HOMME.

SON VOLUME ÉQUIVALAIT À CELUI DE DEUX PORTE-AVIONS POUR UNE
CAPACITÉ DE 5000 HABITANTS PERMANENTS. ELLE POSSÉDAIT SA
PROPRE FORCE CENTRIFÈTE POUR SIMULER LA GRAVITÉ TERRESTRE;
IL Y AVAIT DONC UNE PISCINE, ET MÊME UNE PETITE RIVIÈRE.



LES MÉDIAS OCCIDENTAUX PLAISANTAIENT À SON SUJET, MOQUANT
SON COÛT OU L'APPELANT « LE COUTEAU SUISSE DE L'ESPACE »,
MAIS ILS NE POUVAIENT PAS NIER LES FAITS.



LE VECHNYY BURAN POUVAIT SERVIR DE STATION SPATIALE EN ORBITE AUTOUR
DE LA TERRE, SE TRANSFÉRER SUR UNE ORBITE LUNAIRE OU EFFECTUER
DES VOLS EXPLORATOIRES VERS D'AUTRES PLANÈTES. EN FAIT, IL AVAIT DÉJÀ
VOLÉ VERS VÉNUS, MARS, ET EXPLORÉ LA CEINTURE D'ASTÉROÏDES.



ALORS POURQUOI ME SENTAIS-JE AUSSI
PETIT, AUSSI INSIGNIFIANT ?

PEUT-ÊTRE PARCE QUE J'ÉTAIS LE DERNIER À BORD ?

QUAND LA GUERRE A ÉCLATÉ, LES MEMBRES D'ÉQUIPAGE ONT ÉTÉ RAPATRIÉS SUR TERRE.



LOGIQUE : LA PLUPART ÉTAIENT DES OFFICIERS DE L'ARMÉE DE L'AIR, TRÈS PRÉCIEUX LORS D'UN CONFLIT MILITAIRE. ET EN CAS D'URGENCE, LE VECHNY BURAN POUVAIT ÊTRE PILOTÉ PAR UN SEUL INDIVIDU ...

ET C'ÉTAIT MOI.



OU ÉTAIT-CE LE FAIT QUE SUR UNE CIBLE AUSSI VASTE, J'ÉTAIS UNE PROIE ON NE PEUT PLUS FACILE ?



LE VECHNY BURAN AVAIT LE DÉFAUT, PEUT-ÊTRE FATAL, DE N'AVOIR AUCUNE CAPACITÉ DÉFENSIVE : POUR PARER À LA MOINDRE ATTAQUE, IL NE POUVAIT RECOURIR QU'À DES MANŒUVRES ÉVASIVES.



AVEC LES NOMBREUX SATELLITES DE LOTAN PATROUILLANT SUR L'ORBITE DE JUPITER, LA SEULE OPTION ÉTAIT DE ME RELOCALISER LÀ OÙ L'ENNEMI NE POURRAIT ME SUIVRE... PRÈS DU SOLEIL.

LE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT ACTIF PERMETTAIT AU VAISSEAU DE S'EN APPROCHER PLUS QU'AUCUN AUTRE FAIT DE LA MAIN DE L'HOMME... C'EST CETTE CARTE QUE LE COMMANDEMENT AVAIT DÉCIDÉ DE JOUER.



OU ALORS JE ME SENTAIS AINSI PARCE QUE MON SEUL LIEN AVEC LA TERRE ÉTAIT LE MINCE FILET D'ONDES EM¹ GRÂCE AUQUEL JE RECEVAIS DES NOUVELLES DE MON PAYS ET DE MA FAMILLE.



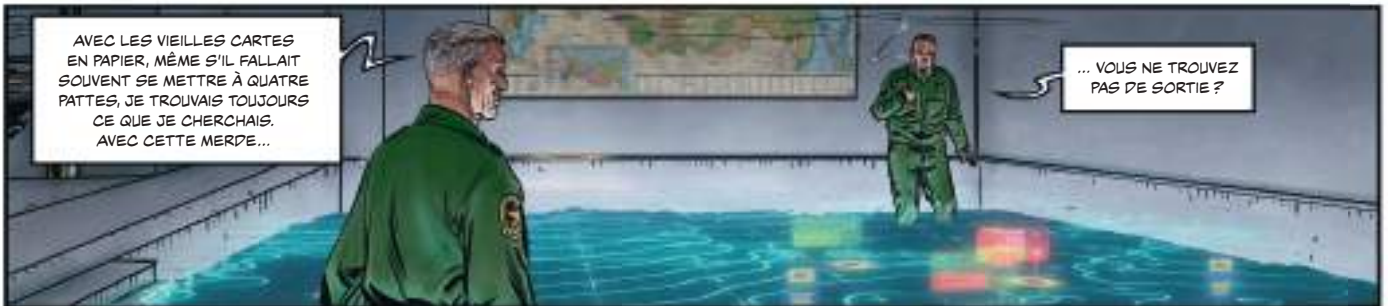
... ELLES SE DÉTÉRIORAIENT PROGRESSIVEMENT, AU FIL DES INTERVALLES DE CINQ HEURES ENTRE LESQUELS JE POUVAIS PARLER À MON PÈRE.



¹ ONDES ÉLECTROMAGNÉTIQUES.



NON, GRIGORY, PARCE QUE LA FUMÉE PERTURBE CETTE FICHUE CARTE HOLOGRAPHIQUE.





ET LAISSER L'OTAN S'ALLIER AUX DROITISTES À TVER, POUR QU'ILS NOUS ÉTRANGLENT À DEUX MAINS AU LIEU D'UNE ?

BOUM!



NON. NOUS AVONS MAINTENANT TROIS OPTIONS : CONTRE-ATTAQUER, CONTRE-ATTAQUER ET CONTRE-ATTAQUER.

AVEC QUOI ?



NOUS REDÉPLOIERONS UNE ARMÉE DU FRONT ORIENTAL.

MAIS ON A DÉJÀ DU MAL À PROTÉGER IAROSLAVL ACTUELLEMENT !



C'EST LA QUESTION. POURQUOI N'EST-ELLE PAS ENCORE TOMBÉE ?



LES DROITISTES TRÈNENT LES PIEDS. ILS VEULENT UTILISER L'OTAN CONTRE NOUS POUR NE PAS SE SALIR LES MAINS. C'EST CE QUE NOUS ALLONS UTILISER CONTRE EUX ET...

CONTRE L'OTAN.



C'EST CE QUE J'AIMERAIS SAVOIR, MOI AUSSI.



COMMENT EN EST-ON ARRIVÉS LÀ ?!

À SMOLENSK, NOUS AVONS L'AVANTAGE DU NOMBRE, SURTOUT AU NIVEAU DES BLINDÉS ! COMMENT AVONS-NOUS PU PERDRE ?

BOUM!

5 JANVIER, MOSCOU.



LES RUES SONT VIDES, LIEUTENANT.



LE RAID AÉRIEN DOIT SE POURSUIVRE.

ALLÉLUIA! TOUT À COUP, NOUS PARLONS D'UN NOUVEAU!



MERCI.



POUR FÊTER ÇA, TENEZ.

C'EST UN MOUCHOIR. POUR VOTRE VISAGE.



MAINTENANT QUE VOUS VOUS ÊTES ESSUYÉE, MAJOR, VOULEZ-VOUS VOUS BLANCHIR?



QUE VOULEZ-VOUS DIRE?

JE VEUX DIRE, COMMENT CETTE BATAILLE A-T-ELLE PU S'ACHEVER AINSI?



VOTRE TRUC, C'EST LA GUERRE ÉLECTRONIQUE, NON ?



TOUS VOS JOUETS... LE C3I¹ DE CINQUIÈME GÉNÉRATION, LES PROJECTIONS DE BATAILLE EN 3D, LES SIMULATEURS DYNAMIQUES DE SITUATION, LES OPTIMISSEURS DE PLAN D'ATTAQUE, TOUT ÇA... ÇA AVAIT L'AIR BIEN À L'EXERCICE.



MAIS SUR LE TERRAIN, TOUS LES ÉCRANS DEVANT MOI AFFICHAIENT « ERREUR DE COMMUNICATION » OU « CONNEXION IMPOSSIBLE ».



JE N'AVAIS QU'UN ORDRE, « ENGAGEZ L'ENNEMI », JE L'AI SUIVI, COMME UN BON PETIT SOLDAT...



JE NE SAVAIS RIEN DE CE QUI SE PASSAIT SUR LE FRONT NI SUR LES FLANCS!



... ET J'AI ENVOYÉ MON ÉQUIPAGE DIRECTEMENT À LA TOMBE.



MA BEAUTÉ D'ACIER A DONNÉ TOUT CE QU'ELLE AVAIT, JE VOUS LE GARANTIS! ELLE EST TOMBÉE EN COMBATTANT JUSQU'AU BOUT.



DOMMAGE QUE J'AI PAS PU ME FAIRE UN ABRAMS. JE SUIS SÛR D'AVOIR DESCENDU UN CHALLENGER OU DEUX AVANT D'ÊTRE TOUCHÉ, MAIS UN ABRAMS! ÇA, ÇA AURAIT ÉTÉ QUELQUE CHOSE, VOUS SAV...

MON GRAND-PÈRE EST MORT JUSTE ICI.

¹ COMMAND, CONTROL, COMMUNICATIONS, INTELLIGENCE : COMMANDEMENT, CONDUITE DES OPÉRATIONS, COMMUNICATION, RENSEIGNEMENT. (NDT)



VRAIMENT ? CET ENDROIT NE SEMBLE PAS AVOIR ÉTÉ TOUCHÉ.

NON.



MAIS LA RUSSIE L'A ÉTÉ, IL Y A VINGT ANS.

PAR LE PIRE HIVER QU'ON AIT JAMAIS EU DEPUIS DES DÉCENNIES.



... LE PRÉSIDENT A ASSURÉ À LA NATION QUE LE TEMPS GLACIAL N'ÉTAIT DÙ QU'À UNE VAGUE DE FROID : « NOUS DEVONS SUPPORTER CETTE CHUTE TEMPORAIRE DES TEMPÉRATURES. CROYEZ-MOI, L'HIVER SERA DOUX. ».

TE CROIRE ? TU NOUS PRENDS POUR DES IDIOTS ?!



LE CHAUFFAGE A ÉTÉ COUPÉ ! JE PEUX VOIR MON SOUFFLE DEPUIS DES JOURS ET IL Y A MAINTENANT DE LA GLACE À L'INTÉRIEUR DES CHAMBRES ! TU VEUX DUPER QUI ?



ARGH ! JE NE PEUX PLUS VOIR ÇA !

GRAND-PÈRE...



J'AI FROID. J'AI FAIM.



S'IL TE PLAÎT, FAIS QUELQUE CHOSE...



ET JE NE PEUX PLUS ENTENDRE ÇA NON PLUS.

ALLONS-Y, KALINKA MOR¹ !

¹ RÉFÉRENCE À UNE CHANSON POPULAIRE DU COMPOSITEUR IVAN LARIONOV, Калинка, qui commence ainsi : « Калинка, калинка, калинка моя ! » (NDA)



ON VA OÙ,
GRAND-PÈRE ?

AU MARCHÉ LIBRE,
MA PETITE.



LE SEUL ENDRIT DE MOSCOU OÙ
L'ON PEUT TOUT ACHETER ET VENDRE,
CES DERNIERS TEMPS...

... MÊME SON ÂME.



SURTOUT
SON ÂME.



BIEN SÛR QUE JE VEUX ACHETER TA MÉDAILLE,
L'ANCIEN... POUR QUARANTE BILLETS.

J'AI COMBATTU LES CHARS DE GUDERIAN
POUR ÇA ! J'AI SAIGNÉ POUR ÇA !



NON, C'EST POUR CELA
QUE TU AS SAIGNÉ...

ET TOUT ÇA...



... MÈNE À CECI...

... QUI NE VAUT PAS PLUS DE
QUARANTE DOLLARS.

JE TE FAIS UNE FAVEUR, TU SAIS,
L'ANCIEN. L'ORDRE DE L'ÉTOILE ROUGE
ET CELUI DU DRAPEAU ROUGE
NE VALENT PLUS UN CLOU. ET CE QUE
JE PEUX FAIRE...



... JE LE FAIS UNIQUEMENT
PARCE QUE TA GOSSE EST
TROP MIGNONNE.



JE PEUX T'EN FILER CENT POUR UNE MÉDAILLE DE L'ORDRE DE BOGDAN KHMELNITSKI. CENT CINQUANTE POUR L'ORDRE DE LA GLOIRE, DEUX CENTS POUR L'ORDRE DE NAKHIMOV, DEUX CENTS CINQUANTE POUR L'ORDRE D'OUCHAKOV...



ALORS, QU'EST-CE QUE T'EN DIS ?

LE GRAND-PÈRE DE KALINA NE RÉPOND RIEN. IL ATTRAPE KALINA ET PART.



SI TU EN DÉNICHES UNE DE L'ORDRE DE SOUVOROV, LÀ ÇA DEVIENT SÉRIEUX : QUATRE CENTS CINQUANTE BIFFETONS !



ET MARCHE.

MARCHE.



ET QUAND IL N'EN PEUT PLUS DE MARCHER, IL S'ASSOIT.

RENTRE À LA MAISON, KALINKA MOR. GRAND-MÈRE EST RENTRÉE DE LA CUISINE PUBLIQUE, MAINTENANT, AVEC UN PEU DE CHANCE, IL Y AURA DE LA SOUPE.



ELLE SERA CHAUDE ?!

ELLE NE LE SERA PLUS SI TU NE TE DÉPÊCHES PAS !



ET TOI, GRAND-PÈRE ?

JE REPRENDS UN PEU MON SOUFFLE... MAIS ON NE VEUT PAS MANGER DE SOUPE FROIDE, PAS VRAI ?



VRAIII !